



Moving 100 & Moving 2100

Mobile PA-Anlage
Mobile PA System
Système de sono mobile
Sistema PA móvil
Impianto PA portatile

10034403 10034405

auna

www.auna-multimedia.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALT

Inhalt	3
Technische Daten	3
Sicherheitshinweise	4
Übersicht	6
Bedienung	11
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	12
Hinweise zur Entsorgung	14

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10034403 10034405
Stromversorgung	
Netzgerät	Eingang: 130-220 V~ 50/60 Hz Ausgang 12 V \equiv
Leistung	
RMS-Leistung	60 W
BT-Frequenz	2,402–2,48 GHz
Sendeleistung	4 dBm

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts die Bedienungsanleitung. Befolgen Sie die Hinweise. Unternehmen Sie alle Sicherheitsvorkehrungen, um einen Brand oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von einem qualifizierten Elektriker vorgenommen werden.

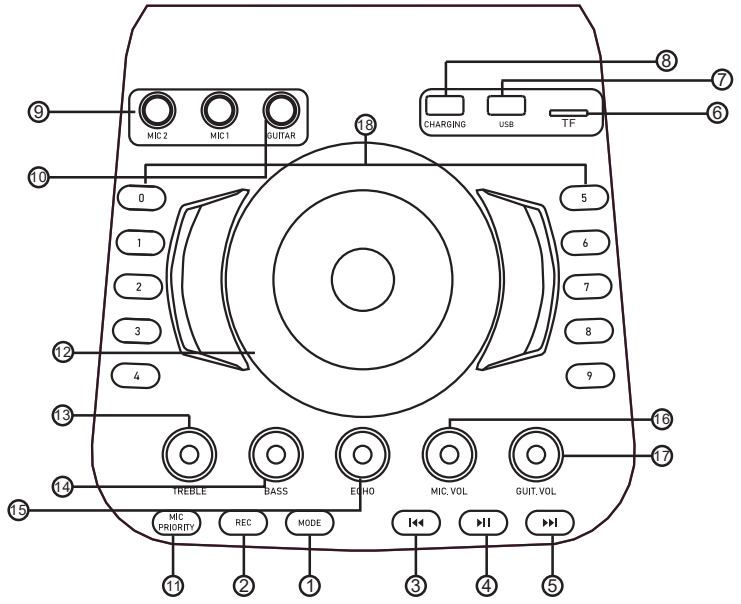
- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, kann ein Geruch ausströmen. Das ist normal und geht nach einer Zeit vorüber.
- Dieses Gerät enthält stromführende Teile. Öffnen Sie nicht das Gehäuse.
- Stellen Sie keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten auf das Gerät. Dies kann zu einem Stromschlag oder einer Fehlfunktion führen.
- Stellen Sie in der Nähe des Geräts keine Wärmequellen auf wie Radiatoren usw. Stellen Sie das Gerät nicht auf eine vibrierende Fläche. Die Lüftungsöffnungen nicht abdecken.
- Das Gerät ist nicht für den lang anhaltenden Einsatz geeignet.
- Gehen Sie mit dem Netzkabel vorsichtig um und beschädigen es nicht. Ein fehlerhaftes oder beschädigtes Netzkabel kann zu einem Stromschlag oder einer Fehlfunktion führen.
- Halten Sie beim Ziehen des Netzsteckers immer den Stecker fest und ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Den Netzstecker nicht mit nassen Händen einstecken oder ziehen.
- Wenn der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt sind, müssen sie von einem qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden.
- Wenn das Gerät derartig beschädigt ist, dass innere Teile sichtbar sind, schließen Sie das Gerät nicht an die Stromversorgung an und schalten Sie es nicht ein. Wenden Sie sich an einen Kundendienst. Schließen Sie das Gerät nicht einen Rheostat (Regelwiderstand) oder Dimmer an.
- Das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Vermeiden Sie so eine Brand- oder Stromschlaggefahr..
- Schließen Sie das Gerät an einen geerdeten Anschluss (130 -220 V~ / 50/60 Hz) an.
- Ziehen Sie den Netzstecker während eines Gewitters oder wenn das Gerät für längeren Zeitraum nicht gebraucht wird.
- Wenn das Gerät für längere Zeit nicht gebraucht wird, kann es zu Kondensation kommen. Lassen Sie das Gerät sich auf Raumtemperatur erwärmen, bevor Sie es einschalten. Verwenden Sie das Gerät nie im feuchten Räumen oder im Freien.
- Zur Vermeidung von Unfällen in Firmen müssen Sie die anwendbaren Richtlinien und Hinweise befolgen.
- Schalten Sie das Gerät nicht wiederholt ein und aus. Dies verkürzt die Lebenszeit des Geräts.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Schalter keine Reinigungssprays. Die Rückstände dieser Sprays können zu Ablagerungen von Staub

und Fett führen. Holen Sie sich im Fall einer Fehlfunktion Rat bei Fachpersonal.

- Wenden Sie an den Bedienelementen keine Gewalt an.
- Dieses Gerät verfügt über Lautsprecher, die ein magnetisches Feld aufbauen. Stellen Sie das Gerät mindestens 60 cm von Computern oder Fernsehgeräten auf.
- Das Gerät verfügt über einen eingebauten wiederaufladbaren Bleiakku. Laden Sie den Akku alle 3 Monate auf, wenn Sie das Gerät über längere Zeit nicht nutzen. Sonst kann der Akku beschädigt werden.
- Wenn der Akku beschädigt ist, ersetzen Sie ihn durch einen gleichwertigen. Entsorgen Sie einen beschädigten Akku umweltgerecht.
- Wenn das Gerät heruntergefallen ist, lassen Sie es von einer fachlich qualifizierten Person überprüfen, bevor Sie es wieder verwenden.
- Verwenden Sie keine chemischen Reiniger, da sie die Oberfläche beschädigen können. Verwenden Sie zur Reinigung ausschließlich ein Reinigungstuch.
- Halten Sie das Gerät von elektrischen Komponenten fern, die Interferenzen verursachen können.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Personen darauf treten. Überprüfen Sie das Netzkabel vor jeder Benutzung auf Schäden hin.
- Bewahren Sie die Originalverpackung auf.
- Zur Gewährleistung einer normalen Funktion, muss das Gerät in Räumen mit einer Raumtemperatur zwischen 5 °C und 35 °C (41 °F- 95 °C) verwendet werden.

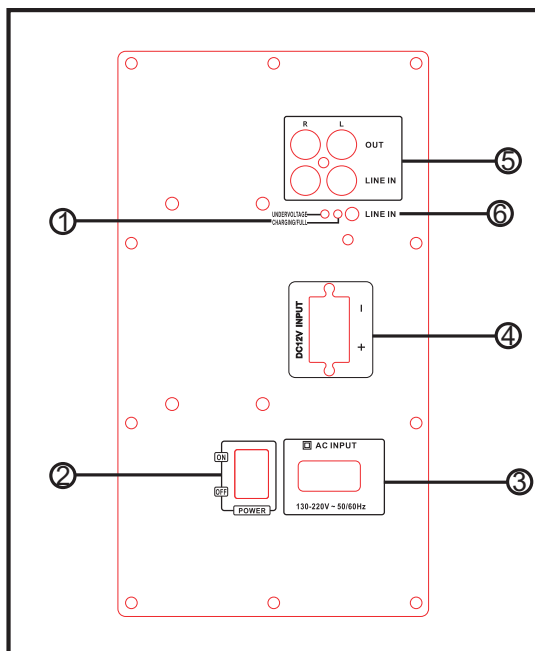
ÜBERSICHT

Bedienfeld und Anschlüsse



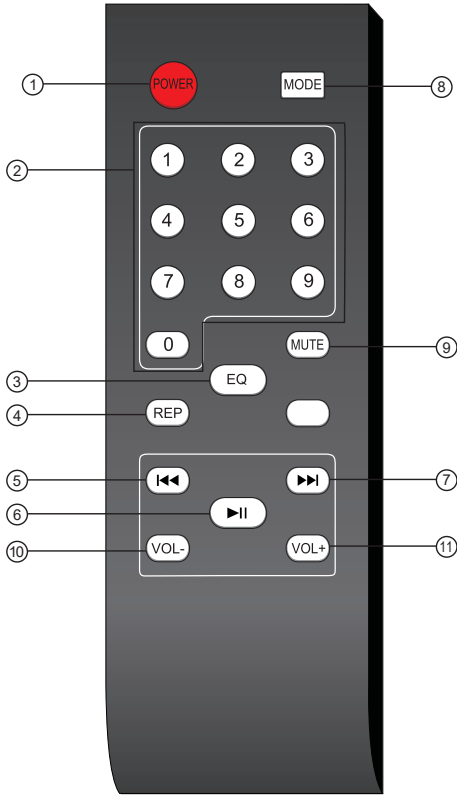
- 1 **MODE**
Wahl zwischen MP3-Player, Aux-Eingang oder BT. Gedrückt halten, um VOICE ein- oder auszuschalten.
- 2 **RECORD:** Aufnahme auf einem externen Speichermedium (USB-Stick oder SD-Karte)
- 3 **Zurück**
Wahl des vorigen Titels, zurückspingen
- 4 **Wiedergabe**
Zwischen Wiedergabe und Pause hin- und herschalten.
- 5 **Vor**
Wahl des nächsten Titels, vorspingen
- 6 **SD-Kartenschacht**
Stecken Sie Ihre S D/MMC-Karte in den Schacht, um Musik im MP3- oder WMA-Format wiederzugeben.
- 7 **USB-Anschluss**
Schließen Sie Ihre USB-Geräte an, um Musik im MP3- oder WMA-Format wiederzugeben.
- 8 **USB-Ladeanschluss**
Schließen Sie Ihr Mobiltelefon an, um es aufzuladen.
- 9 **Mikrofoneingang 1/2:** 6,3 mm Einang zum Anschluss eines Mikrofons.
- 10 **Gitarreneingang:** 6,3 mm Einang zum Anschluss einer Gitarre
- 11 **Mikrofonpriorität:** Drücken, um dem Mikro die höchste Priorität zu geben.
- 12 **Lautstärke:** Einstellung der Gesamtlautstärke.
- 13 **Höhen:** Einstellung der Höhen
- 14 **Bass:** Einstellung des Basses.
- 15 **ECHO-Einstellung :** Einstellung der Intensität des Echoeffekts.
- 16 **Mikrofoneingang:** 6,3 mm Einang zum Anschluss eines Mikrofons oder einer Gitarre.
- 17 **Gitarrenlautstärke:** Einstellung der Gitarrenlautstärke
- 18 **Nummertasten:** Zur direkten Titelanwahl über USB- oder SD-Wiedergabe

Rückseite



- 1 **Ladeanzeige:** LED leuchtet beim Laden
- 2 **Ein/Aus-Schalter:** Die Stromversorgung einschalten und trennen.
- 3 **Anschluss an die Stromversorgung**
Vor dem Anschließen überprüfen, ob die Angaben auf dem Typenschild mit der Stromversorgung der Steckdose übereinstimmt.
- 4 **DC 12-V-Anschluss:** Mit einem Netzgerät verbinden, das 12 Volt Gleichspannung liefert.
- 5 **LINE IN/OUT**
Mit einem Audiokabel
- 6 **LINE IN**
Anschluss an einen Lautsprecher über ein 3,5-mm-Klinkenkabel.

Fernbedienung



- 1 **Ein/Aus-Schalter:** Mit dieser Taste das Gerät einschalten.
- 2 **Nummerntasten:** Zahlen zur Anwahl bestimmter Titel.
- 3 **EQ:** Mit dieser Taste die Equalizermodi Pop, Rock, Jazz, Classic, Normal für die Wiedergabe über USB/SD-Karten wählen.
- 4 **REP (Repeat):** Wenn Sie einen einzelnen Titel oder alle Titel wiederholen möchten, diese Taste drücken.
1x drücken: einen Titel wiederholen
2x drücken: alle Titel nacheinander wiederholen
3x drücken: zur normalen Wiedergabe zurückkehren.
- 5 **Zurück:**
Wahl des vorigen Titels, zurückspringen in den Modi USC/SD/BT.
- 6 **Wiedergabe:** Anhalten der Wiedergabe in den Modi USC/SD/BT.
- 7 **Vor:**
Wahl des nächsten Titels, vorspringen in den Modi USC/SD/BT.
- 8 **MODE**
Wahl zwischen MP3-Player, Aux-Eingang oder BT. Gedrückt halten. Die Standardeinstellung ist BT.
- 9 **Stumm:** die Lautstärke stummschalten
- 10 **Lautstärke -:** die Lautstärke senken.
- 11 **Lautstärke+:** die Lautstärke erhöhen.

BEDIENUNG

Vor der ersten Benutzung den Akku mindestens 12 Stunden aufladen. Der Akku muss regelmäßig geladen werden. Zur Wahrung des optimalen Akkulebenszyklus, den Akku mindestens einmal im Monat aufladen. Wenn Sie das Gerät nicht innerhalb von 6 Wochen aufladen wird er beschädigt.

Vergewissern Sie sich, dass der Lautstärkeregler auf niedriger Stufe eingestellt ist. Schließen Sie ein Ende des mitgelieferten Netzkabels an den Netzeingang auf der Rückseite des tragbaren Soundsystems an. Schließen Sie dann das andere Ende des Netzkabels an eine Netzsteckdose an. Schalten Sie das Gerät mit dem Hauptschalter ein.

Dieses Gerät kann intern über den eingebauten wiederaufladbaren Akku mit Strom versorgt werden. Wenn die Stromversorgung angeschlossen ist, leuchtet die Lade-LED-Anzeige rot. Der Akku wird dann aufgeladen. Wenn die LED-Anzeige FULL grün leuchtet, ist der Akku vollständig geladen und bereit, das Gerät allein zu betreiben.

Schalten Sie den Netzschalter aus und trennen Sie die Stromversorgung. Schalten Sie das Gerät wieder ein und der Akku versorgt das Gerät allein.

Hinweis: Wenn Sie den Netzschalter des Geräts ausschalten, wird der Akku schneller aufgeladen.


Koppeln mit einem BT-Gerät

1. Stellen Sie bei Ihrem BT-Gerät die Suchfunktionen ein.
2. Drücken Sie die MODE-Taste und aktivieren beim Media-Player die BT-Funktion.
3. Suchen Sie das Gerät mit dem Namen "Moving 100" und stellen die Verbindung her.

Falls ein Passwort verlangt wird, geben Sie "0000" ein.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben sie die Möglichkeit eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 07:30 und 15:30 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec GmbH
Member of Berlin Brands Group
Handwerkerstr. 11
15366 Dahwitz-Hoppegarten
Deutschland

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. »Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

**Importeur für Großbritannien:**

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Hiermit erklärt Chal-Tec GmbH, dass der Funkanlagentyp Moving 100 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: use.berlin/10034403

Dear Customer,


Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENTS

Contents	15
Technical Data	15
Safety Instructions	16
Product Overview	18
Operation	23
Disposal Considerations	24
Declaration of Conformity	24

TECHNICAL DATA

Item number	10034403 10034405
Power supply	Input: 130-220 V~ 50/60 Hz
Power adapter	Output 12 V 
RMS power	60 W
BT frequency	2.402–2.48 GHz
Radio-frequency power	4 dBm

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the manual prior to using the product. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

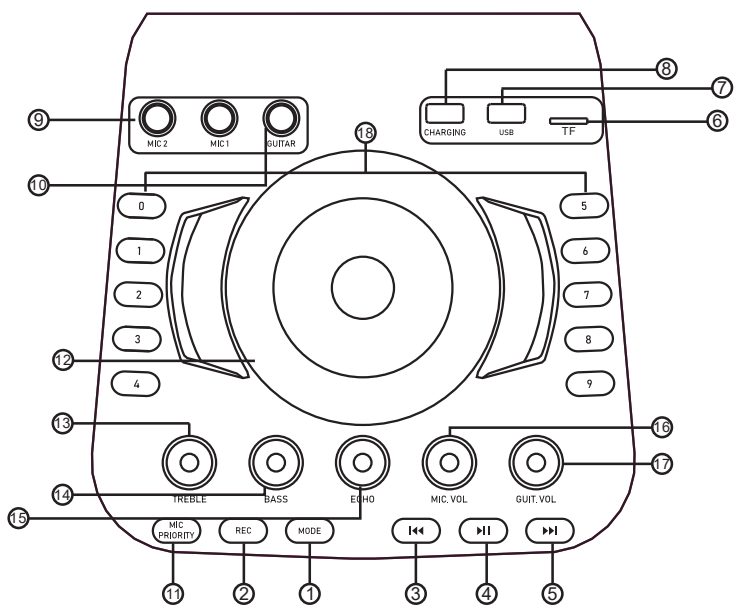
- Prior to using the product, please ask advice from a specialist. When the product is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The product contains voltage carrying parts. Therefore do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the product. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the product near heat sources such as radiators, etc. Do not place the product on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The product is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the product from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- Do not plug or unplug the product with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the product is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the product into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer. Do NOT connect the product to a rheostat or dimmer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the product to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the product to an earthed mains outlet (220-240 V AC/50 Hz) protected by a 10-16 A fuse.
- During a thunderstorm or if the product will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the product has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on. Never use the product in humid rooms or outdoors.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guide lines and follow the instructions.
- Do not repeatedly switch the product on and off. This shortens the life time.
- Keep the product out of the reach of children. Do not leave the product unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these

sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.

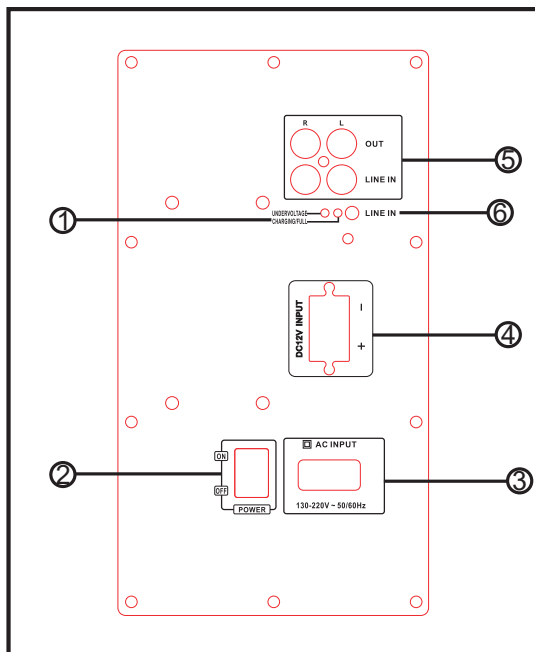
- Do not force the controls.
- If this product is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep the product at least 60 cm away from computer or TV.
- If the product has built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the unit for a long period of time. Or the battery may be damaged.
- If the battery is damaged please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- If the product has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the product on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the product with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the product off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the product.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- Keep the original packing material so that you can transport the product in safe conditions.
- To make sure that the product will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5 °C/41 °F and 35 °C/95 °F.

PRODUCT OVERVIEW

Control panel and connections

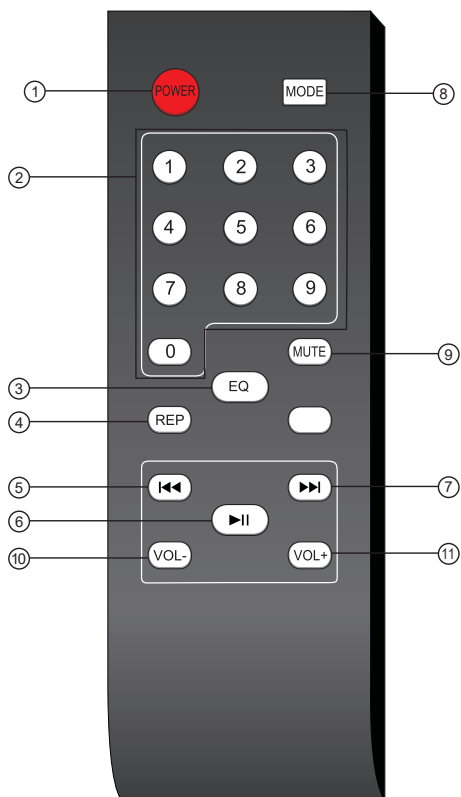


- 1 **MODE**
Press key to switch between MP3 player, Aux input or Bluetooth. Press and hold key to switch voice off/on.
- 2 **RECORD:** Press key for record ing on USB/SD port
- 3 **PREVIOUS TRACK/ VOL**
Press key to select the previous track for playing. The volume will be reduced by pressing the key for longer than 3seconds .
- 4 **PLAY/PAUSE**
Press key to switch between pause or playing.
- 5 **NEXT TRACK / VOL**
Press key to select t he next track for playing. The volu me wi ll be increased by pressing the key for longer than 3seconds
- 6 **SD PORT**
Connect your TF card in this slot to play music with MP3 or WMA format.
- 7 **USB PORT**
Connect your USB devices to this slot to play music with MP3 or WMA format.
- 8 **CHARGING**
USB jack charge For mobile phone /Ipad etc.
- 9 **MIC1/MIC2 Input:** 6,3 mm input jack for connecting a microphone.
- 10 **GT INPUT:** 6,3 mm: input jack for connecting guitar
- 11 **MIC PRIORITY:** Press the microphone priority on ,while you are speaking though the microphone ,the music volume automatically will be lower.
- 12 **VOLUME:** Adjust the overall out put level of the portable sound system.
- 13 **TEBLE:** Adjust the overall out put level of the portable sound system- treble
- 14 **BASS:** Adjust the overall output bass level of the system.
- 15 **ECHO CONTROL:** Adjust the i ntensl ty of the echo effect.
- 16 **ECHO-Einstellung :** Adjust the signal level of microphone.
- 17 **GT VOLUME:** Adjust the signal level of guitar volume
- 18 **Nummertasten:** Direct selection of a track to play via USB or SD.



- 1 **Charging indicator:** LED lights when charging
- 2 **Power switch:** Turn the power on/off.
- 3 **Power input**
Before connecting the power cord, check if the mains corresponds to the voltage indicated on the rating plate on the unit.
- 4 **DC 12-V-INPUT:** The device can be powered with an external 12V DC adaptor. Connect external 12 V power to CD input jack on rear side of the amplifier.
- 5 **LINE IN/OUT**
Use the audio cable to connect your mobile phone and then play music.
- 6 **LINE IN**
Use a 3.5 mm audio cable to connect you mobile phone and then play music.

Remote control



- 1 **Power:** Press this button to turn the power on/off.
- 2 **Track number:** Number for selecting the certain track for USB/SD.
- 3 **EQ:** Press this button to select the EQ mode of Pop, Rock, Jazz, Classic, Normal for USB/SD.
- 4 **REP (Repeat):** If you want to play single song or all the songs circularly, when playing, you can press panel or "repeat" key on the remote control.
 - 1x: to repeat single song
 - 2x: to play all the songs circularly
 - 3x: to recover to the playing status in defaulted sequence.
- 5 **Back:**
The key to choose previous song in USB/SD/BT.
- 6 **Play/Pause:** The key to stop/play in USB/SD/BT.
- 7 **Forward:**
The key to choose next song in USB/SD/BT.
- 8 **MODE**
Press once to change the current access device of the unit.(BLUE TOOTH-USB interface - TF card reader) the unit priority read.
- 9 **Mute:** Press this button to play or pause the unit
- 10 **VOL -:** Press this button to reduce the volume.
- 11 **VOL+:** Press this button to increase the volume.

OPERATION

Before the device the first time is actuated, please charge the battery at least 12 hours and max. 72hours!

Battery should be regularly charged. For optimal battery life the battery should be charged at least once per month.

Please note that if you do not load within 6 weeks, the battery becomes defective!

Make sure the volume control is lowered. Plug one end of the AC cord provided into the AC input jack on rear side of the portable sound system. Then plug the other end of the AC cord into AC power outlet . Turn on the unit using the main power switch. This unit can be powered internally using the built -in rechargeable battery. When AC power is connected, the CHARGE LED indicator will light red. The rechargeable battery is being charged. If FULL LED indicator lights green,the battery is fully charged.

Turn of the power switch and disconnect the AC power. Turn the unit back ON and the rechargeable battery will power the unit alone.

Note: Turning off the unit power switch will allow the battery to be charged more quickly.

Connect BT Device

1. Set the search function on of the BT device you want to play the music. See the operating instructions for that device..
2. Press the "MODE" button and activate BT-function of media player.
3. Find on your BT device "Mobing 100" and make the connection. If password is required, you can enter "0000".

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

DECLARATION OF CONFORMITY

CE

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

UK
CA

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Moving 100 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10034403

For Great Britain: Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Moving 100 is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10034403

Chère cliente, cher client,


Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit.



SOMMAIRE

Sommaire 25
Fiche technique 25
Consignes de sécurité 26
Aperçu 28
Utilisation 33
Conseils pour le recyclage 34
Déclaration de conformité 34

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10034403 10034405
Alimentation	
Adaptateur secteur	Entrée: 130-220 V~ 50/60 Hz Sortie 12 V 
Puissance RMS	60 W
Fréquence BT	2,402–2,48 GHz
Puissance d'émission	4 dBm

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Suivez les instructions. Prenez toutes les précautions pour éviter un incendie ou un choc électrique. Les réparations ne doivent être effectuées que par un électricien qualifié.

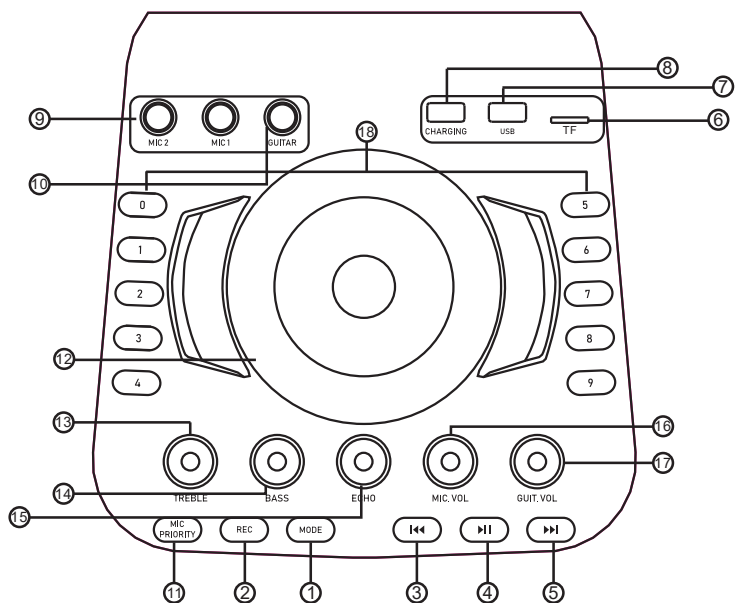
- Lorsque vous allumez l'appareil pour la première fois, il se peut qu'une odeur soit émise. Ceci est normal et disparaît rapidement.
- Cet appareil contient des éléments conducteurs. N'ouvrez pas le boîtier.
- Ne placez pas d'objets métalliques ou de liquides sur l'appareil. Cela peut entraîner un choc électrique ou un dysfonctionnement.
- Ne placez pas de sources de chaleur à proximité de l'appareil, tels que des radiateurs, etc. Ne placez pas l'appareil sur une surface vibrante. Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation.
- L'appareil n'est pas adapté à une utilisation à long terme.
- Manipulez le cordon d'alimentation avec précaution pour ne pas l'endommager. Un cordon d'alimentation défectueux ou endommagé peut provoquer un choc électrique ou un dysfonctionnement.
- Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, tenez toujours fermement la fiche et ne tirez pas sur le cordon d'alimentation lui-même.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- Si la fiche d'alimentation ou le cordon d'alimentation sont endommagés, faites-les remplacer par un électricien qualifié.
- Si l'appareil est tellement endommagé que les composants internes sont apparents, ne le branchez pas pour l'alimenter ou l'allumer. Contactez le service client. Ne connectez pas l'appareil à un rhéostat ou à un gradateur.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité. Evitez ainsi les risques d'incendie ou de choc électrique.
- Connectez l'appareil à une connexion à la terre (130-220 V ~ / 50/60 Hz).
- Débranchez le cordon d'alimentation pendant un orage ou lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, de la condensation peut apparaître. Laissez l'appareil se réchauffer à la température ambiante avant de l'allumer. N'utilisez jamais l'appareil dans une pièce humide ou à l'extérieur.
- Pour éviter les accidents en entreprise, vous devez suivre les directives et instructions applicables.
- Ne pas allumer et éteindre l'appareil consécutivement. Cela raccourcit la durée de vie de l'appareil.
- Gardez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez aucun spray de nettoyage pour nettoyer les commutateurs. Les résidus de ces sprays peuvent entraîner des dépôts de poussière.

Ne forcez pas sur les commandes.

- Cet appareil est équipé d'enceintes qui créent un champ magnétique. Installez l'appareil à au moins 60 cm des ordinateurs ou des téléviseurs.
- L'appareil dispose d'une batterie au plomb rechargeable intégrée.
- Rechargez la batterie tous les 3 mois si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période. Sinon, la batterie pourrait être endommagée.
- Si la batterie est endommagée, remplacez-la par une autre. Recyclez les batteries endommagées de manière écologique.
- Si l'appareil a fait une chute, faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le réutiliser.
- N'utilisez pas de nettoyants chimiques car ils pourraient endommager la surface. Utilisez uniquement un chiffon pour le nettoyage.
- Maintenez l'appareil à l'écart des composants électriques susceptibles de provoquer des interférences.
- Veillez à ce que personne ne marche sur le cordon d'alimentation pour ne pas l'endommager. Vérifiez que le cordon d'alimentation est en bon état avant chaque utilisation.
- Conservez l'emballage d'origine.
- Pour assurer un fonctionnement normal, l'appareil doit être utilisé dans des locaux où la température ambiante est comprise entre 5°C et 35°C (41°F 95°F).

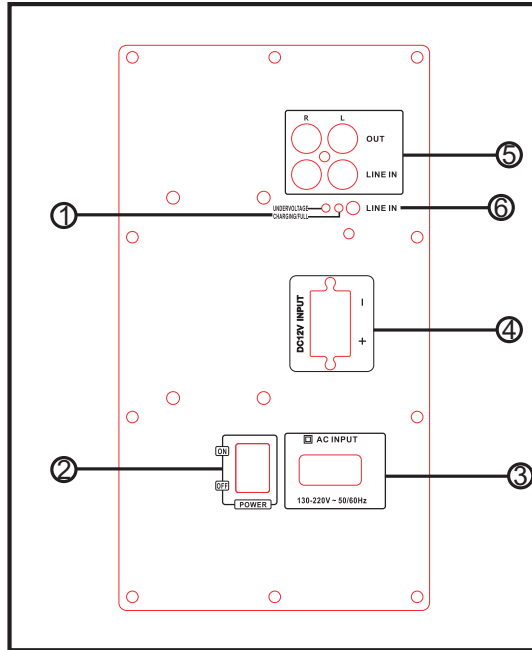
APERÇU

Panneau de commande et connexions



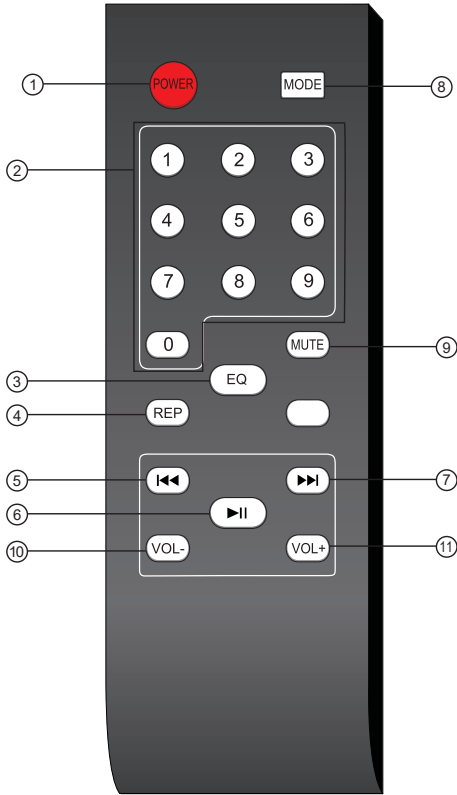
- 1 **MODE**
Sélection entre lecteur MP3, entrée Aux ou BT. Maintenez la touche pour activer ou désactiver VOICE.
- 2 **RECORD**: enregistrement sur un support de médias externe (clé USB ou carte SD)
- 3 **Retour**
Pour aller au titre précédent, retourner en arrière
- 4 **Lecture**
Pour basculer entre lecture et pause.
- 5 **Avance**
Pour aller au titre suivant, aller vers l'avant
- 6 **Lecteur de cartes SD**
Insérez votre carte SD/MMC dans la fente pour lire de la musique au format MP3 ou WMA.
- 7 **Port USB**
Branchez votre appareil USB pour lire de la musique au format MP3 ou WMA.
- 8 **Port de charge USB**
Branchez votre téléphone mobile pour le recharger.
- 9 **Entrée micro 1/2** : entrée 6,3 mm pour un micro.
- 10 **Entrée guitare** : entrée 6,3 mm pour une guitare
- 11 **Priorité micro** : appuyez pour donner la priorité la plus élevée au micro.
- 12 **Volume** : réglage du volume global.
- 13 **Aigus** : réglage des aigus
- 14 **Bass** : réglage des basses.
- 15 **Réglage de l'ECHO** : réglage de l'intensité de l'effet écho.
- 16 **Entrée micro** : entrée 6,3 mm pour brancher un micro ou une guitare.
- 17 **Volume de la guitare** : réglage du volume de la guitare
- 18 **Touches numériques** : pour sélectionner directement un titre pendant la lecture USB ou SD

Dos de l'appareil



- 1 **Indicateur de charge** : la LED est allumée pendant la charge
- 2 **Bouton de marche/arrêt** : pour allumer ou couper l'alimentation.
- 3 **Branchement à l'alimentation**: Avant de brancher l'appareil, vérifiez que les informations sur la plaque signalétique correspondent à l'alimentation de la prise.
- 4 **Prise DC 12 V** : pour brancher un adaptateur qui fournit du courant en 12 Volt continu.
- 5 **LINE IN/OUT** : Avec un câble audio
- 6 **LINE IN**: Connexion à une enceinte par câble jack 3,5 mm.

Télécommande



- 1 **Bouton d'alimentation:** Utilisez cette touche pour allumer l'appareil.
- 2 **Touches numériques :** chiffres pour choisir directement un titre.
- 3 **EQ :** pour choisir les modes d'égalisation Pop, Rock, Jazz, Classic, Normal pour la lecture par USB/cartes SD.
- 4 **REP (Repeat):** Si vous souhaitez répéter un seul titre ou tous les titres, appuyez sur cette touche. 1x appui : répétez un titre 2x appuis : répétez tous les titres l'un après l'autre 3x appuis : revenez en lecture normale.
- 5 **Retour:**
Pour choisir le titre précédent, retourner en arrière dans les modes USC/SD/BT.
- 6 **Lecture :** Mettez la lecture en pause en mode USC / SD / BT.
- 7 **Avance:**
Pour choisir le titre suivant, aller vers l'avant dans les modes USC/SD/BT.
- 8 **MODE**
Choix entre lecteur MP3, entrée auxiliaire ou BT. Maintenez la touche. La valeur par défaut est BT.
- 9 **Fonction muet :** pour couper le volume
- 10 **Volume - :** pour réduire le volume.
- 11 **Volume + :** pour augmenter le volume.

UTILISATION

Chargez la batterie pendant au moins 12 heures avant la première utilisation. La batterie doit être chargée régulièrement. Pour maintenir la durée de vie optimale de la batterie, rechargez-la au moins une fois par mois. Si vous ne chargez pas l'appareil toutes les 6 semaines, il sera endommagé.

Vérifiez que le volume est réglé à un niveau faible. Branchez une extrémité du cordon d'alimentation fourni dans la prise d'alimentation à l'arrière du système audio portable. Branchez ensuite l'autre extrémité du cordon d'alimentation dans une prise secteur. Allumez l'appareil avec l'interrupteur principal.

Cet appareil peut être alimenté en interne par batterie rechargeable intégrée. Lorsque l'alimentation est connectée, le voyant de charge devient rouge. La batterie est alors en charge. Lorsque le voyant FULL s'allume en vert, la batterie est complètement chargée et prête à fonctionner indépendamment.

Eteignez l'interrupteur d'alimentation et débranchez le cordon d'alimentation.

Remettez l'appareil sous tension et la batterie alimente l'appareil seule.

Remarque : éteindre l'interrupteur d'alimentation de l'appareil rechargera la batterie plus rapidement.

Jumelage avec un appareil BT

1. Réglez les fonctions de recherche sur votre appareil BT.
2. Appuyez sur la touche MODE et activez la fonction BT sur le lecteur multimédia.
3. Trouvez le périphérique nommé "Moving 100" et connectez-vous.

Si un mot de passe vous est demandé, saisissez "0000".

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.



Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Le soussigné, Chal-Tec GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type Moving 100 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : use.berlin/10034403

Chère cliente, cher client,


Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit.



ÍNDICE

Índice	35
Datos técnicos	35
Instrucciones de seguridad	36
Vista general del aparato	38
Operación	43
Indicaciones sobre la retirada del aparato	44
Declaración de conformidad	44

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10034403 10034405
Alimentación eléctrica	
Fuente de alimentación	Entrada: 130-220 V~ 50/60 Hz Salida: 12 V 
Potencia RMS	60 W
Frecuencia BT	2,402–2,48 GHz
Potencia de transmisión	4 dBm

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

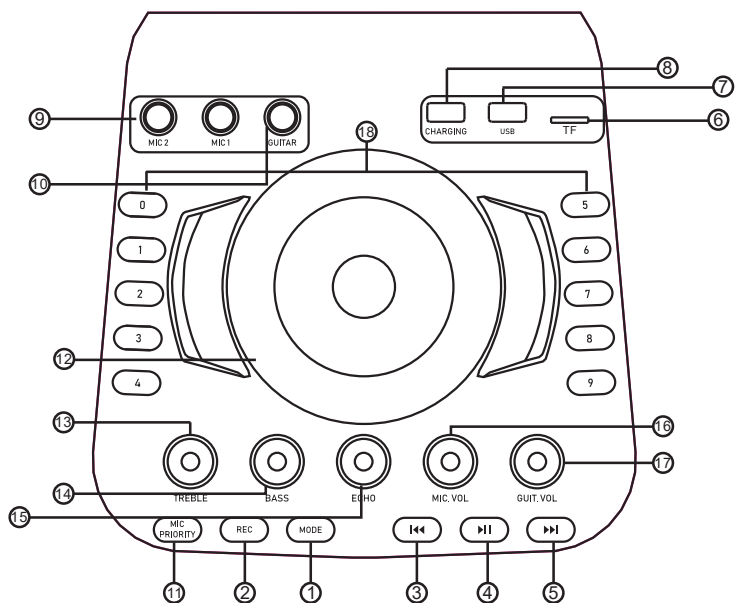
Lea el manual de instrucciones antes de utilizar la unidad. Siga las instrucciones. Tome todas las precauciones para evitar incendios o descargas eléctricas. Las reparaciones sólo pueden ser realizadas por un electricista cualificado.

- Al encender el aparato por primera vez, es posible que se escape un olor. Esto es normal y desaparecerá después de un tiempo.
- Este dispositivo contiene partes activas. No abra el gabinete.
- No coloque objetos metálicos ni líquidos sobre el producto. Esto puede provocar una descarga eléctrica o un mal funcionamiento.
- No coloque fuentes de calor como radiadores, etc. cerca del producto. No coloque el producto sobre una superficie vibrante. No cubra las aberturas de ventilación.
- Este equipo no está diseñado para un uso prolongado.
- Manipule el cable de alimentación con cuidado y no lo dañe. Un cable de alimentación defectuoso o dañado puede provocar una descarga eléctrica o un mal funcionamiento.
- Al desenchufar el cable de alimentación, sujete siempre el enchufe de forma segura y no tire del cable de alimentación.
- No enchufe ni desenchufe el cable de alimentación con las manos mojadas.
- Si el enchufe o el cable de alimentación están dañados, deben ser sustituidos por un electricista cualificado.
- Si el equipo está dañado de tal manera que las partes internas son visibles, no conecte el equipo a la fuente de alimentación ni lo encienda. Póngase en contacto con el servicio técnico. No conecte la unidad a un reóstato o dimmer.
- No exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad. Evite el peligro de incendio o descarga eléctrica.
- Conecte la unidad a una conexión a tierra (130 -220 V~ / 50/60 Hz).
- Desenchufe este equipo durante una tormenta eléctrica o cuando no se vaya a utilizar durante un período de tiempo prolongado.
- Si la unidad no se utiliza durante un período de tiempo más largo, puede producirse condensación. Deje que la unidad se caliente a temperatura ambiente antes de encenderla. Nunca utilice la unidad en habitaciones húmedas o al aire libre.
- Para evitar accidentes en las empresas, debe seguir las directrices e instrucciones aplicables.
- No encienda y apague la unidad repetidamente. Esto reducirá la vida útil del equipo.
- Mantenga la unidad fuera del alcance de los niños. No deje la unidad desatendida.
- No utilice ningún spray de limpieza para limpiar los interruptores. Los residuos de estos rociadores pueden causar depósitos de polvo y grasa. En caso de avería, consulte a personal cualificado.

- No ejerza fuerza sobre los controles.
- Esta unidad tiene altavoces que crean un campo magnético. Instale el equipo a una distancia mínima de 60 cm del ordenador o del televisor.
- La unidad tiene una batería de plomo recargable incorporada. Cargue la batería cada 3 meses si no va a utilizar la unidad durante un período de tiempo prolongado. Si lo hiciera podría dañar la batería.
- Si la batería está dañada, cámbiela por una equivalente. Deseche las baterías dañadas de forma respetuosa con el medio ambiente.
- Si el dispositivo se ha caído, pídale a una persona cualificada que lo inspeccione antes de volver a usarlo.
- No utilice limpiadores químicos, ya que pueden dañar la superficie. Utilice únicamente un paño de limpieza.
- Mantenga la unidad alejada de componentes eléctricos que puedan causar interferencias.
- Tenga cuidado de no dañar el cable de alimentación cuando la gente lo pise. Compruebe que el cable de alimentación no esté dañado antes de cada uso.
- Conserve el embalaje original.
- Para garantizar un funcionamiento normal, la unidad debe utilizarse en habitaciones con una temperatura ambiente entre 5°C y 35°C (41°F-95°C).

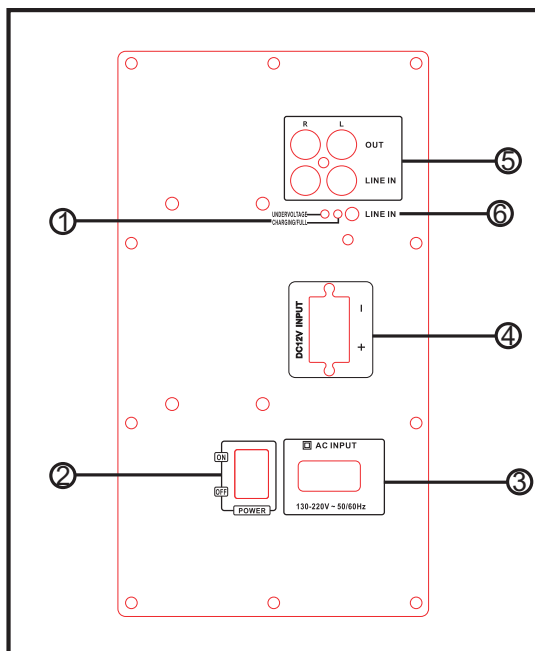
VISTA GENERAL DEL APARATO

Panel de control y conexiones



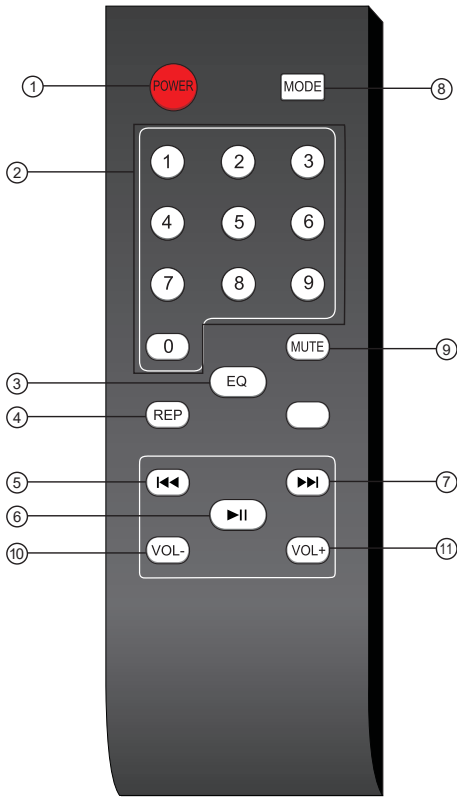
- 1 **MODE**
Elija entre reproductor de MP3, entrada auxiliar o BT. Oprima y mantenga oprimido para activar o desactivar VOZ.
- 2 **RECORD:** Grabación en un medio de almacenamiento externo (memoria USB o tarjeta SD)
- 3 **Atrás**
Selección del título anterior, retroceder
- 4 **Reproducción**
Cambiar entre reproducción y pausa.
- 5 **Adelante**
Seleccionar el siguiente título, avanzar
- 6 **Ranura para tarjeta SD**
Inserte su tarjeta S D/MMC en la ranura para reproducir música en formato MP3 o WMA.
- 7 **Conexión USB**
Conecte sus dispositivos USB para reproducir música en formato MP3 o WMA.
- 8 **Puerto de carga USB**
Conecta su teléfono móvil para cargarlo.
- 9 **Entrada de micrófono 1/2 :** entrada de 6,3 mm para conectar un micrófono.
- 10 **Entrada de guitarra:** entrada de 6,3 mm para conectar una guitarra.
- 11 **Prioridad del micrófono :** Púlselo para darle la máxima prioridad al micrófono.
- 12 **Volumen:** Ajustar el volumen
- 13 **Altura:** Ajustar las alturas
- 14 **Agudos:** Ajustar los agudos.
- 15 **Ajuste ECHO :** Ajusta la intensidad del efecto de eco.
- 16 **Entrada de micrófono:** Entrada de 6,3 mm para conectar un micrófono o una guitarra.
- 17 **Volumen de la guitarra :** ajuste del volumen de la guitarra
- 18 **Botones numéricos:** para la selección directa de pistas a través de la reproducción USB o SD

Reverso



- 1 Indicador de carga:** LED se enciende durante la carga
- 2 Interruptor de encendido/apagado:** Encienda y desconecte la fuente de alimentación.
- 3 Conexión a la fuente de alimentación:** Antes de la conexión, compruebe que la información de la placa de características corresponde a la alimentación de la toma de corriente.
- 4 Conexión DC 12-V:** Conecte a una fuente de alimentación de 12 voltios CC.
- 5 LINE IN/OUT :** Con un cable audio.
- 6 LINE IN:** Conexión a un altavoz mediante un cable jack de 3,5 mm.

Mando a distancia



- 1 **Interruptor de encendido/apagado:** Con esta tecla puede encender el aparato.
- 2 **Botones numéricos:** Números para seleccionar determinados títulos.
- 3 **EQ:** Utilice este botón para seleccionar los modos del ecualizador Pop, Rock, Jazz, Classic, Normal para la reproducción mediante tarjetas USB/SD.
- 4 **REP (Repeat):** Si desea repetir una o todas las canciones, pulse este botón. Pulsar 1 vez: repetir una canción. Pulsar 2 veces: repetir todas las canciones una tras otra. Pulse 3 veces: vuelva a la reproducción normal.
- 5 **Atrás:** Seleccione el título anterior y vuelva a los modos USC/SD/BT.
- 6 **Reproducción:** Detenga la reproducción en los modos USC/SD/BT.
- 7 **Adelante:** Seleccione la siguiente pista, salte hacia adelante en los modos USC/SD/BT.
- 8 **MODE:** Elija entre reproductor de MP3, entrada auxiliar o BT. Mantenga pulsada la tecla. El ajuste predeterminado es BT.
- 9 **Mute:** silencia el volumen
- 10 **Volumen - :** Bajar el volumen
- 11 **Volumen +:** Subir el volumen

OPERACIÓN

Cargue la batería durante al menos 12 horas antes del primer uso. La batería debe cargarse regularmente. Para mantener una duración óptima de la batería, cárguela al menos una vez al mes. Si no carga el dispositivo en un plazo de 6 semanas, se dañará.

Asegúrese de que el control de volumen esté ajustado a un nivel bajo. Conecte un extremo del cable de alimentación suministrado a la entrada de alimentación de la parte posterior del sistema de sonido portátil. A continuación, enchufe el otro extremo del cable de alimentación a una toma de corriente. Encienda el interruptor principal.

Este dispositivo se puede alimentar internamente con la batería recargable incorporada. Cuando la fuente de alimentación está conectada, el indicador LED de carga se ilumina en rojo. La batería se cargará. Cuando el LED FULL está en verde, la batería está completamente cargada y lista para funcionar sola.

Desconecte el interruptor de alimentación y desconecte la fuente de alimentación. Vuelva a encender la unidad y la batería la alimentará por sí sola.

Nota: Si apaga el interruptor de alimentación, la batería se cargará más rápido.

Emparejamiento con un dispositivo BT

1. Configure las funciones de búsqueda en su dispositivo BT.
2. Pulse el botón MODE y active la función BT en el reproductor multimedia.
3. Busque el dispositivo con el nombre "Moving 100" y establezca la conexión.

Si se requiere una contraseña, introduzca "0000".

RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de baterías, estas no deben eliminarse como residuo doméstico. Infórmese sobre la normativa vigente relacionada con la eliminación de baterías. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Por la presente, Chal-Tec GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico Moving 100 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: use.berlin/10034403

Gentile cliente,


La ringraziamo per aver acquistato il nostro prodotto. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Si declina ogni responsabilità per danni derivati da una mancata osservazione delle istruzioni e da un uso improprio del dispositivo. Scansionate il codice QR per accedere alla versione più recente del manuale di istruzioni e ricevere ulteriori informazioni sul prodotto.



INDICE

Indice	45
Dati tecnici	45
Avvertenze di sicurezza	46
Panoramica	48
Utilizzo	53
Avviso di smaltimento	54
Dichiarazione di conformità	54

DATI TECNICI

Numero articolo	10034403 10034405
Alimentazione	
Alimentatore	Entrata: 130-220 V~ 50/60 Hz Uscita: 12 V 
Potenza RMS	60 W
Frequenza BT	2,402–2,48 GHz
Potenza di trasmissione	4 dBm

AVVERTENZE DI SICUREZZA

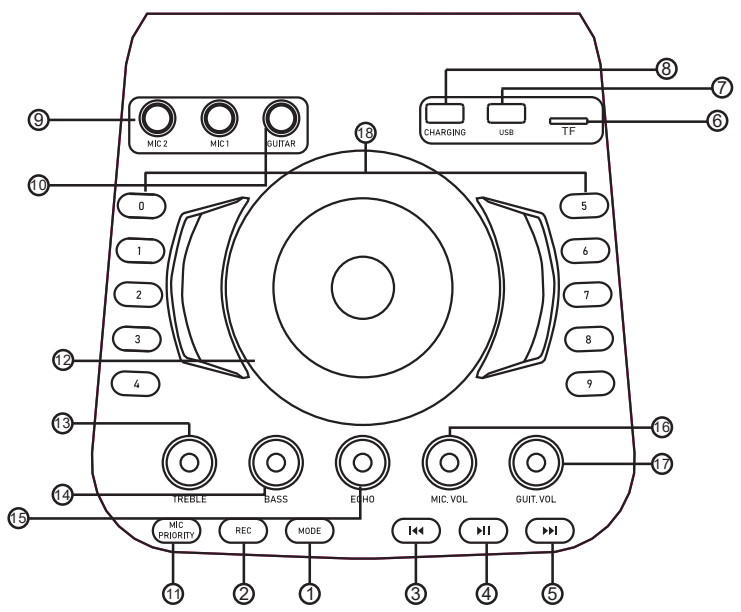
Leggere attentamente le avvertenze prima di utilizzare il dispositivo. Rispettare le avvertenze di sicurezza. Prendere tutte le precauzioni di sicurezza necessarie al fine di evitare incendi o scosse elettriche. Le riparazioni vanno eseguite esclusivamente da un elettricista specializzato.

- Quando si accende il dispositivo per la prima volta si potrebbe sentire un odore strano. Ciò è del tutto normale e con il tempo si risolve.
- Il dispositivo contiene pezzi sotto tensione. Non aprire l'alloggiamento.
- Non appoggiare oggetti metallici o liquidi sopra il dispositivo, in modo da evitare folgorazioni o malfunzionamenti.
- Non riporre il dispositivo nei pressi di fonti di calore quali termosifoni ecc. Non posizionare il dispositivo su una superficie in vibrazione. Non coprire le aperture di ventilazione.
- Il dispositivo non è predisposto per un utilizzo duraturo.
- Maneggiare il cavo di rete con cura e fare attenzione a non danneggiarlo. Un cavo difettoso o danneggiato può causare folgorazioni o malfunzionamenti.
- Quando si vuole staccare il cavo dalla presa, tenerlo sempre dalla spina senza tirare il cavo.
- Non inserire o staccare la spina con mani bagnate.
- Se la spina o il cavo di rete sono danneggiati vanno riparati da un elettricista qualificato.
- Se il dispositivo è danneggiato e si vedono i pezzi interni, non collegarlo alla corrente elettrica e non accenderlo. Rivolgersi al servizio di assistenza. Non collegare il dispositivo a un reostato (resistore a resistenza variabile) o un dimmer.
- Non esporre il dispositivo alla pioggia o all'umidità. In questo modo si eviteranno incendi o scosse elettriche.
- Collegare il dispositivo a terra (130-220 V~ / 50/60 Hz).
- Staccare la spina durante un temporale o se il dispositivo non viene usato per un periodo prolungato.
- Se non si utilizza il dispositivo per un periodo prolungato, può formarsi della condensa. Lasciare che il dispositivo si abitui alla temperatura dell'ambiente prima di accenderlo. Non usare mai il dispositivo in luoghi umidi o all'aperto.
- Per evitare incidenti nelle aziende rispettare e seguire le indicazioni e norme applicabili.
- Non accendere e spegnere ripetutamente il dispositivo. Ciò accorcia la sua durata.
- Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini. Non lasciare il dispositivo incustodito.
- Per pulire l'interruttore non usare spray detergenti. I residui di tale spray potrebbero causare depositi di polvere e grasso. Rivolgersi al personale addetto in caso di malfunzionamenti.
- Non esercitare troppa forza con i comandi.

- Questo dispositivo dispone di altoparlanti che instaurano un campo magnetico. Collocare il dispositivo almeno 60 cm di distanza da computer o televisioni.
- Il dispositivo dispone di una batteria al piombo ricaricabile incorporata. Ricaricare la batteria ogni 3 mesi se il dispositivo non viene usato per un periodo prolungato, altrimenti la batteria può danneggiarsi.
- Se la batteria dovesse danneggiarsi sostituirla con una uguale. Smaltire la batteria danneggiata ecocompatibilmente.
- Se il dispositivo dovesse cadere, va fatto controllare da una persona qualificata prima di utilizzarlo nuovamente.
- Non utilizzare detergenti chimici, perché potrebbero danneggiare la superficie. Utilizzare esclusivamente un panno per la pulizia.
- Tenere il dispositivo lontano da componenti elettrici che potrebbero causare interferenze.
- Assicurarsi che il cavo non possa venire danneggiato se calpestato. Prima di utilizzare il cavo controllare che sia integro.
- Conservare la confezione originale.
- Per garantire un funzionamento normale, il dispositivo va utilizzato in ambienti con una temperatura tra i 5 °C e 35 °C (41 °F-95 °C).

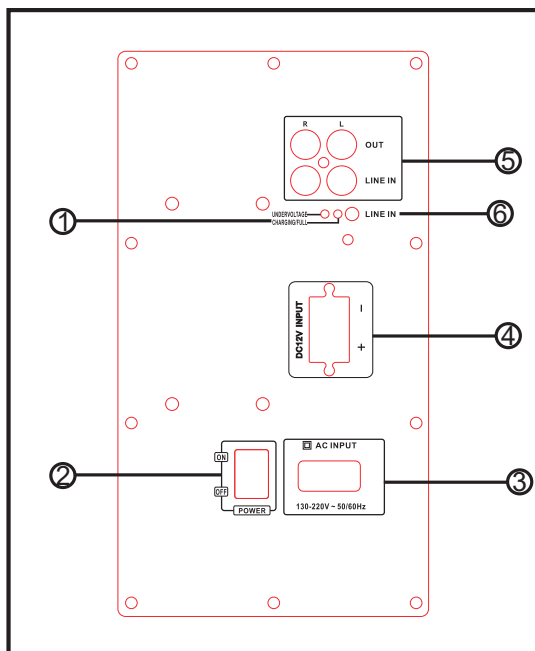
PANORAMICA

Pannello di comando e collegamenti



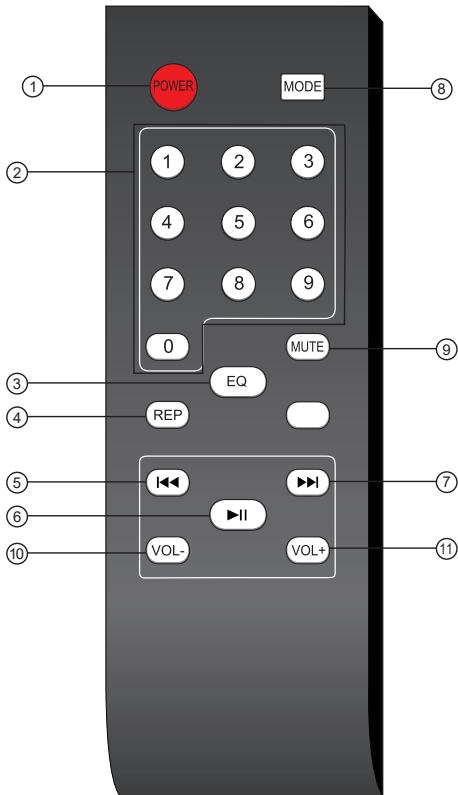
- 1 **MODE**
Selezionare lettore MP3, ingresso AUX o BT. Tenere premuto per accendere o spegnere VOICE.
- 2 **RECORD:** Registrazione su un dispositivo di memorizzazione esterno (chiavetta USB o scheda SD).
- 3 **Indietro**
Selezionare il titolo precedente, tornare indietro
- 4 **Riproduzione**
Passare da riproduzione a pausa e viceversa
- 5 **Avanti**
Selezionare il titolo successivo, andare avanti
- 6 **Slot per schede**
Inserire la scheda SD/MMC nello slot per riprodurre musica nei formati MP3 o WMA.
- 7 **Connessione USB**
Collegare i dispositivi USB per riprodurre musica nei formati MP3 o WMA.
- 8 **Caricatore USB**
Collegare il cellulare per ricaricarlo.
- 9 **Ingresso microfono 1/2:** ingresso da 6,3 mm per collegare un microfono.
- 10 **Ingresso chitarra:** ingresso da 6,3 mm per collegare una chitarra.
- 11 **Priorità microfono:** premere qui per dare al microfono la massima priorità
- 12 **Volume:** regolazione del volume
- 13 **Alti:** regolazione degli alti
- 14 **Bass:** regolazione dei bassi
- 15 **Impostazione ECHO:** impostazione dell'intensità dell'effetto eco
- 16 **Ingresso microfono:** ingresso da 6,3 mm per collegare un microfono o una chitarra.
- 17 **Volume de la guitare :** réglage du volume de la guitare
- 18 **Tasti numerici:** per selezionare direttamente i titoli tramite la riproduzione USB o SD

Retro



- 1 **Indicatore di carica:** il LED lampeggia durante la ricarica
- 2 **Interruttore on/off:** accendere e spegnere la corrente
- 3 **Collegamento alla rete elettrica:** Prima di collegare il dispositivo alla corrente verificare che le indicazioni sulla targhetta corrispondano alla corrente nella presa.
- 4 **Collegamento CC a 12 V:** collegare il dispositivo a un alimentatore che fornisca una corrente continua di 12 Volt.
- 5 **LINE IN/OUT :** Con un cavo audio.
- 6 **LINE IN:** Collegamento a un altoparlante con un cavo jack da 3,5 mm.

Telecomando



- 1 **Interruttore on/off:** con questo tasto si accende o si spegne il dispositivo.
- 2 **Tasti numerici:** numeri per selezionare determinati titoli.
- 3 **EQ:** Utilice este botón para seleccionar los modos del ecualizador Pop, Rock, Jazz, Classic, Normal para la reproducción mediante tarjetas USB/SD.
- 4 **REP (Repeat):** premere questo tasto se si vuole ripetere uno o tutti i titoli. Se si preme 1 volta: ripete il titolo una volta. Se si preme 2 volte: ripete tutti i titoli uno dietro l'altro. Se si preme 3 volte: si ritorna alla riproduzione normale.
- 5 **Indietro:**
Selezionare il titolo precedente, tornare indietro nelle modalità USC/SD/BT.
- 6 **Riproduzione:** Arrestare la riproduzione nelle modalità USC/SD/BT.
- 7 **Avanti:**
Selezionare il titolo successivo, andare avanti nelle modalità USC/SD/BT.
- 8 **MODE**
Selezionare lettore MP3, ingresso AUX o BT. Tenere premuto il tasto. L'impostazione standard è BT.
- 9 **Silenzioso:** attivare la modalità silenzioso
- 10 **Volume -:** abbassare il volume.
- 11 **Volume +:** alzare il volume.

UTILIZZO

Prima di utilizzare il dispositivo ricaricare la batteria per almeno 12 ore. La batteria va ricaricata regolarmente. Ricaricare la batteria almeno una volta al mese per salvaguardare la sua durata ottimale. Se non la si ricarica entro 6 settimane, il dispositivo subirà danneggiamenti.

Assicurarsi che il regolatore del volume sia posizionato al minimo. Collegare un'estremità del cavo d'alimentazione fornito in dotazione nell'ingresso di rete sul retro del sound system portatile. Collegare l'altra estremità del cavo a una presa. Accendere il dispositivo mediante l'interruttore principale.

Il dispositivo può ricevere corrente mediante la batteria ricaricabile incorporata. Se c'è corrente il LED di ricarica lampeggia in rosso e la batteria si ricarica. Se l'indicatore a LED FULL lampeggia in verde significa che la batteria si è ricaricata completamente ed è pronta per far funzionare il dispositivo.

Spegnere l'interruttore e staccare il cavo dalla corrente. Riaccendere il dispositivo, che funzionerà solo a batteria ora.

Nota: se si spegne l'interruttore del dispositivo, la batteria si ricaricherà più velocemente.

Accoppiamento con un dispositivo BT

1. Impostare sul dispositivo BT le funzioni di ricerca.
2. Premere il tasto MODE e attivare la funzione BT sul lettore multimediale.
3. Cercare il dispositivo con il nome "MOVING 100" e stabilire un collegamento.

Nel caso in cui venga richiesta una password impostare "0000".

SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

Il prodotto contiene batterie. Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di batterie, non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

CE

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

UK
CA

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Il fabbricante, Chal-Tec GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Moving 100 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: use.berlin/10034403

